

**POLISSEUSE AUTO 220V
LUCIDATRICE AUTO 220V
POLIERMACHINE 220V
PULIDORA 220V
POLIDORA 220V**



FR	IT	NL	ES	PT
1. Interrupteur marche/arrêt	1. Interruttore on/off	1. On/off schakelaar	1. Interruptor encendido/apagado	1. Interruptor de ligar/desligar
2. Poignée	2. Presa	2. Handvat	2. Agarre	2. Punho
3. Meule de polissage	3. Disco per lucidatura	3. Polijstschiif	3. Disco de pulido	3. Disco de polimento
4. Bonnet rugueux pour application du polish	4. Cuffia per l'applicazione della crema	4. Grof hoes voor het aanbrengen van polish	4. Cubierta gruesa para aplicar la crema	4. Cobertura grossa para aplicar crema
5. Bonnet de lustrage	5. Cuffia di lucidatura	5. Polijsten hoes	5. Cubierta di pulido	5. Cobertura para polir

Données techniques :

- Tension : 220-240V/50/60Hz
- Puissance : 110W
- Classe de protection : II
- Degré de protection, IP20



MISE EN GARDE – Lisez attentivement ces instructions pour éviter tout dommage corporel et matériel et pour une performance optimale de cet outil électrique

SECURITE ELECTRIQUE :

- **Conserv**er la zone de travail propre et bien éclairée. Les zones en désordre ou sombres sont propices aux accidents.
- Ne pas faire fonctionner les outils électriques en atmosphère explosive, en présence de liquides inflammables, de gaz ou de poussières. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les poussières ou les fumées.
- Eloigner les enfants pendant l'opération
- Eviter tout contact du corps avec des surfaces reliées à la terre telles que les tuyaux, les radiateurs... risque d'électrocution !
- Ne pas exposer l'outil à la pluie ou à des conditions humides – risque d'électrocution !
- Maintenir le cordon en bon état. Ne pas utiliser la polisseuse si la fiche ou le cordon électrique sont endommagés.
- Lorsqu'on utilise la polisseuse à l'extérieur, utiliser un prolongateur adapté à **une utilisation extérieure**.

SECURITE DES PERSONNES :

- Rester vigilant, concentrez-vous sur le travail. Ne pas utiliser la polisseuse lorsque vous êtes fatigué, ou sous l'emprise de drogues, d'alcool ou de médicaments.
- Eviter tout démarrage intempestif. S'assurer que l'interrupteur est en position ARRET avant de brancher l'outil au secteur 220V.
- Ne pas se précipiter. Garder une position et un équilibre adaptés à tout moment.
- S'habiller de manière adaptée. Ne pas porter de vêtements amples ou de bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à distance des parties en mouvement.

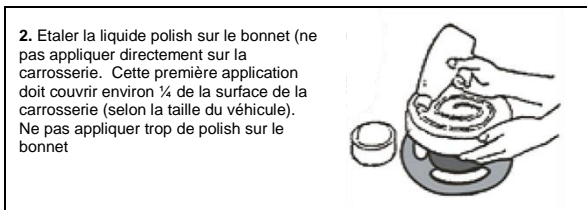
UTILISATION ET ENTRETIEN DE LA POLISSEUSE :

- Débrancher la fiche de la source d'alimentation électrique de l'outil avant tout réglage, changement d'accessoires ou avant de ranger l'outil.
- Vérifier le bon état de la polisseuse avant chaque utilisation. Vérifier qu'il n'y a pas de mauvais alignement ou de blocage des parties mobiles, des pièces cassées ou toute autre condition pouvant affecter le fonctionnement de la polisseuse
- En cas de panne ou de dysfonctionnement, faire réparer la polisseuse par un réparateur professionnel. Ne jamais ouvrir le boîtier de la polisseuse ou tenter de la réparer ou modifier vous-même.

UTILISATION :



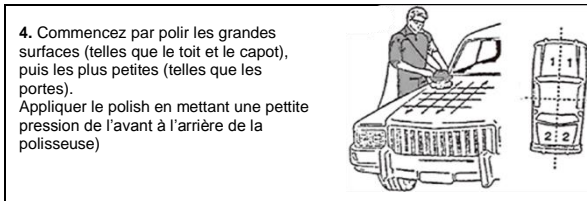
1. Enfiler un bonnet propre



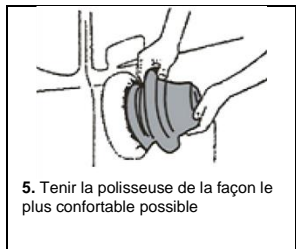
2. Etaler la liquide polish sur le bonnet (ne pas appliquer directement sur la carrosserie. Cette première application doit couvrir environ ¼ de la surface de la carrosserie (selon la taille du véhicule). Ne pas appliquer trop de polish sur le bonnet



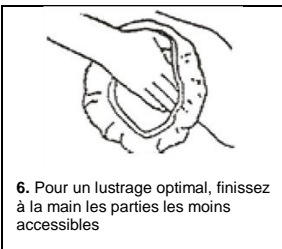
3. Toujours allumer et éteindre la polisseuse lorsqu'elle est encore en contact avec la carrosserie



4. Commencez par polir les grandes surfaces (telles que le toit et le capot), puis les plus petites (telles que les portes). Appliquer le polish en mettant une petite pression de l'avant à l'arrière de la polisseuse)



5. Tenir la polisseuse de la façon la plus confortable possible



6. Pour un lustrage optimal, finissez à la main les parties les moins accessibles



7. Enlever soigneusement le bonnet de la polisseuse. Et laver les bonnets à l'eau savonneuse après chaque utilisation.



AVVERTENZA – per ridurre il rischio di incidenti, l'utilizzatore deve leggere il manuale di istruzioni

SICUREZZA ELETTRICA:

- Conservare tutte la zona di lavoro pulita e ben illuminata. Le zone in disordine o scure favoriscono gli incidenti.
- Non far funzionare gli utensili elettrici in ambienti esplosivi, per esempio in presenza di liquidi infiammabili, di gas o di polvere.
- Tenere i bambini e le persone presenti distanti durante l'utilizzo dell'utensile.
- Evitare qualsiasi contatto del corpo con delle superfici collegate a terra come i tubi, i radiatori... Rischio di shock elettrico!
- Non esporre gli utensili alla pioggia o in condizioni umide - Rischio di shock elettrico!
- Quando si utilizza un utensile all'esterno, utilizzare una prolunga adatta all'utilizzo esterno

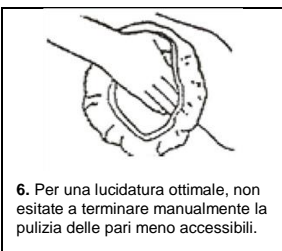
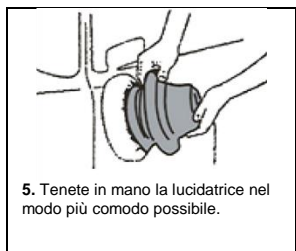
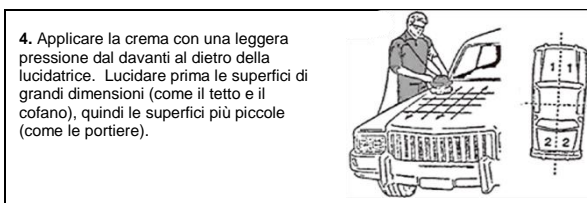
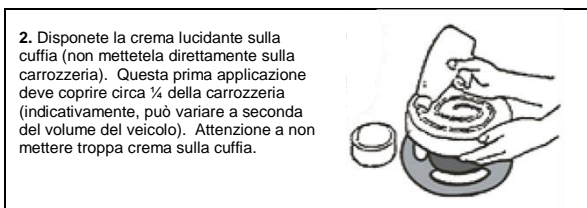
SICUREZZA PERSONALE:

- Restare vigili, guardare ciò che si sta facendo e dar prova di buon senso nell'utilizzo dell'utensile. Non utilizzare un utensile quando si è stanchi, sotto l'effetto di droghe, alcool di medicinali
- Utilizzare un equipaggiamento di sicurezza. Portare sempre una protezione agli occhi.
- Evitare qualsiasi accensione intempestiva. Assicurarsi che l'interruttore sia in posizione di arresto prima di collegare l'utensile alla presa elettrica.
- Non precipitarsi. Mantenere una posizione e un equilibrio adatti in qualsiasi momento.
- Vestirsi in maniera adatta. Non portare vestiti ampi o gioielli. Tenere i capelli, i vestiti e i guanti a distanza delle parti in movimento.

UTILIZZO E MANUTENZIONE DELL'UTENSILE:

- Scollegare la spina dalla sorgente d'alimentazione in corrente prima di qualsiasi regolazione, cambiamento degli accessori o prima di sistemare l'utensile
- Verificare che non ci siano errati allineamento o bloccaggio delle parti mobili, delle parti rotte o qualsiasi altra condizione che possa interessare il funzionamento dell'utensile.
- Far fare la manutenzione dell'utensile da un riparatore qualificato che utilizzi solatamente dei pezzi di ricambio identici.

UTILIZZO:





WAARSCHUWING – Om het risico van kwetsuren te verminderen moet de gebruiker de instructiehandleiding lezen

ELECTRISCHE VEILIGHEID:

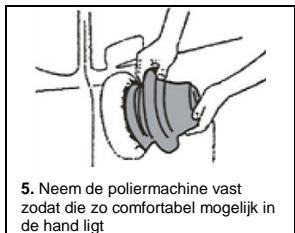
- De werkzone schoon en goed verlicht houden. Rommelige of donkere werkzones geven aanleiding tot ongevallen.
- Kinderen en aanwezige personen uit de buurt houden tijdens het gebruik van het werktuig
- Elk contact van het lichaam vermijden met oppervlakken verbonden met de aarde zoals buisleidingen, radiators... risico van elektrische schok!
- De werktuigen niet blootstellen aan de regen of aan vochtige omstandigheden
- Als men een werktuig buiten gebruikt, een verlengdraad gebruiken die is aangepast aan buitengebruik.

VEILIGHEID VAN PERSONEN:

- Waakzaam blijven, opletten op wat u aan he doen ben en uw gezond verstand gebruiken bij het werken me het werktuig. Geen werktuig gebruiken als u vermoeid bent of onder invloed van drugs, alcohol of geneesmiddelen bent.
- Een veiligheidsuitrusting gebruiken. Steeds gezichtsbescherming dragen.
- Elke ongewilde werktuigstart vermijden. Zorgen dat de schakelaar op uit staat vooraleer u het werktuig aansluit op netvoeding.
- Niet haastig te werk gaan. Op elk moment een aangepaste houding en voldoende evenwicht bewaren.
- Een gepaste werkkleding dragen. Geen ruime kleding of juwelen dragen. Uw haar, kleding en handschoenen op afstand van bewegende delen houden.

GEBRUIK EN ONDERHOUD VAN HET WERKTUIG:

- De stekker van de voedingsbron van het werktuig voor elke afstelling, vervanging van accessoires of vooraleer het werktuig op te bergen
- Het onderhoud van het werktuig in het oog houden. Nagaan of er geen slechte uitlijning of blokkering van de mobiele delen, van de gebroken delen of enige andere omstandigheid is opgetreden die de werking van het werktuig kan beïnvloeden. In geval van beschadiging het werktuig laten herstellen vooraleer he te gebruiken.





ATENCIÓN – Para evitar riesgo de lesiones, el usuario debe leer el manual de instrucciones

SEGURIDAD ELÉCTRICA:

- Mantenga el área de trabajo limpia y bien iluminada. Las áreas desordenadas u ocurras propician accidentes.
- Mantenga fuera de la zona de trabajo a los niños cualquier otra persona de paso.
- Evite contacto corporal con aparatos eléctricos enchufados como refrigeradores o radiadores.
- No exponga herramientas eléctricas a la lluvia o condiciones de humedad.
- Cuando utilice herramientas eléctricas en el exterior, utilice un prolongador para use en exteriores.

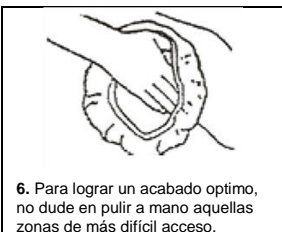
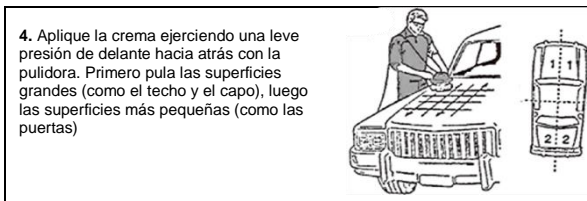
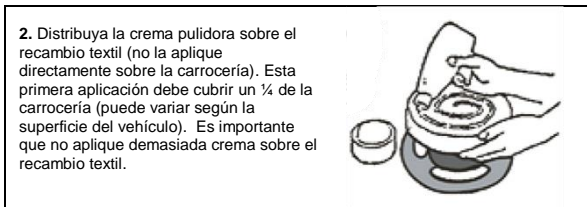
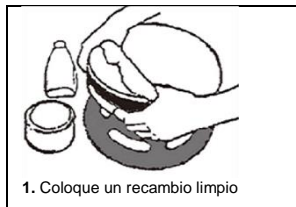
SEGURIDAD PERSONAL:

- Este alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando esté utilizando una herramienta eléctrica No utilice una herramienta eléctrica mientras este cansado o bajo los efectos de drogas, alcohol o medicación.
- Utilice equipamiento de protección individual. Lleve siempre protección para los ojos.
- Evite encendidos involuntarios. Asegúrese de que el interruptor está en la posición de apagado cuando conecte la herramienta a la fuente de energía.
- No se estire en exceso. Mantenga una postura firme y un buen equilibrio todo el tiempo.
- Vista de forma adecuada. No lleve puesta ropa suelta ni joyas. Mantenga su pelo ropa y guantes alejados de las partes en movimiento.

USO Y PRECAUCIÓN DE LA HERRAMIENTA ELÉCTRICA

- Desconecte el enchufe de la fuente de alimentación antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.
- Mantenimiento de herramientas eléctricas. Compruebe el buen estado de las piezas móviles, comprobando que no están rotas o presentan cualquier daño que pueda afectar al funcionamiento de la herramienta.
- Pida las reparaciones de su herramienta eléctrica a una persona cualificada que utilice únicamente piezas idénticas.

USO:





AVISO ! Leia e compreenda todas as instruções. O descumprimento das instruções abaixo pode causar choques elétricos, incêndio e/ou lesões pessoais graves



SEGURANÇA ELÉCTRICA:

- Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada. Áreas desarrumadas e mal iluminadas são propícias a acidentes.
- No trabalho com ferramentas elétricas em áreas com risco de explosão, nas quais se encontrem líquidos, gases ou poeiras inflamáveis.
- Mantenha crianças e outras pessoas afastadas durante a utilização da ferramenta elétrica.
- O plug da ferramenta elétrica deve encaixar na tomada. Não utilize quaisquer plugs adaptadores com ferramentas elétricas ligadas a terra.
- Evite que o corpo entre em contato com superfícies ligadas à terra, como tubulações, radiadores.... Existe um maior risco de choque elétrico!

SEGURANÇA PESSOAL:

- Mantenha-se atento, observe o que está fazendo e seja prudente ao trabalhar com a ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob a influência de drogas, álcool ou medicamentos.
- Utilize equipamentos de proteção. Use sempre óculos de proteção.
- Evite partidas repentinas. Certifique-se que o botão está desligado antes de ligar a ferramenta a corrente elétrica.
- Não se incline. Mantenha-se sempre bem posicionado e em equilíbrio.
- Utilize vestuário adequado. Não utilize roupas largas nem joias. Mantenha os cabelos, roupas e luvas afastadas das peças em movimento.

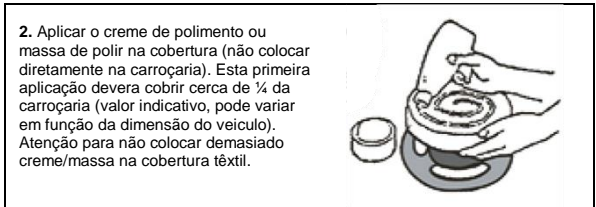
USO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA ELECTRICA:

- Desligue o plug da tomada antes de proceder qualquer ajuste, trocar acessórios ou guardar ferramentas elétricas.
- Faça a manutenção das ferramentas elétricas. Verifique se as partes móveis estão desalinhasadas ou bloqueadas, se existem peças partidas ou qualquer outra situação que possa afetar o funcionamento das ferramentas elétricas. As peças danificadas devem ser reparadas antes da utilização da ferramenta elétrica.
- Peça a um técnico para fazer a manutenção de sua ferramenta elétrica utilizando apenas peças de reposição idênticas.

USO:



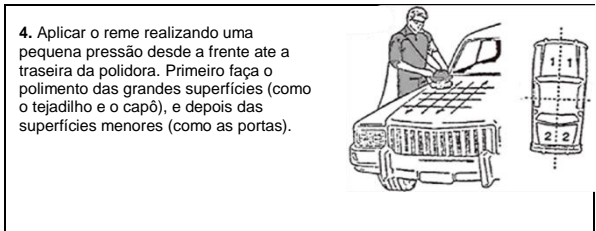
1. Colocar uma cobertura limpa



2. Aplicar o creme de polimento ou massa de polir na cobertura (não colocar diretamente na carroçaria). Esta primeira aplicação deverá cobrir cerca de ¼ da carroçaria (valor indicativo, pode variar em função da dimensão do veículo). Atenção para não colocar demasiado creme/massa na cobertura têxtil.



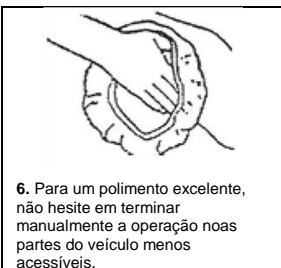
3. Deverá sempre ligar e desligar a polidora antes de a remover, ou seja, enquanto em contacto com a carroçaria.



4. Aplicar o reme realizando uma pequena pressão desde a frente até a traseira da polidora. Primeiro faça o polimento das grandes superfícies (como o tejadilho e o capô), e depois das superfícies menores (como as portas).



5. Faça a utilização da polidora na posição mais confortável possível.



6. Para um polimento excelente, não hesite em terminar manualmente a operação noas partes do veículo menos acessíveis.



7. Retirar suavemente a cobertura têxtil da polidora aquando a sua limpeza.

Déclaration de conformité CE selon la directive européenne 2006/95/EC

Nom et adresse du fabricant : Changzhou Wujin Chenguang Elec. Equip. Products Co.,Ltd.
Zhengping,Li Jia Tn.,Wujin 213173 Changzhou,
Jiangsu Province
REPUBLIQUE POPULAIRE DE CHINE

Par la présente nous déclarons que la machine/l'équipement décrit ci-dessous :

Dénomination du produit : POLISSEUSE ELECTRIQUE – CAR POLISHER

Nom commercial : POLISSEUSE-LUSTREUSE ORBITALE 220V / 110W
Peraline réf 1036

Modèle : **CG101C**

est conforme à toutes les dispositions valides en la matière de la directive sur les machines 2006/42/EC

Normes harmonisées applicables:

- EN 62841-1:2015
- EN 62841-2-4:2014
- AfPS GS 2014:01 PAK

Test Report : 48.403.19.0725.00

Délivré par : TÜV SÜD Product Service GmbH, Ridlerstraße 65, 80339 München, Allemagne

Importateur : PERALINE SAS. 58 Route de Plascassier, 06130 Grasse, France

PERALINE S.A.S
Route de Plascassier
Quartier Saint-Joseph
06130 GRASSE LE PLAN
Tél. 04 93 09 16 00 - Fax 04 93 09 00 06
e-mail : peraline@club-internet.fr

Alexandre RIETHMANN
Président